

Euroopan unionin virallinen lehti

C 12

48. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

18. tammikuuta 2005

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Neuvosto	
2005/C 12/01	Neuvoston päätös, tehty 28 päivänä kesäkuuta 2004, — Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätien hallintoneuvoston tšekkiläisten, virolaisten, kyproslaisten, latvialaisten, liettualaisten, unkarilaisten, maltalaisten, puolalaisten, slovenialaisten ja slovakialaisten varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä	1
2005/C 12/02	Neuvoston päätös, tehty 28 kesäkuuta 2004, — Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoa-antavan komitean varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä	4
2005/C 12/03	Neuvoston päätös, tehty 4 päivänä lokakuuta 2004, siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoa-antavan komitean varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä	9
2005/C 12/04	Neuvoston päätös, tehty 21 päivänä lokakuuta 2004, — Espanjan varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimittämisestä siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoa-antavaan komiteaan	14
2005/C 12/05	Neuvoston päätös, tehty 13 päivänä joulukuuta 2004, — Italian ja Ruotsin varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimittämisestä siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoa-antavaan komiteaan	16
	Komissio	
2005/C 12/06	Euron kurssi	18
2005/C 12/07	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3616 — AUCHAN/LA RINASCENTE) ⁽¹⁾	19
2005/C 12/08	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3634 — ISUZU/BERGE/MITSUBISHI/JV) ⁽¹⁾	19
2005/C 12/09	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	20
2005/C 12/10	Muut KOM-asiakirjat kuin komission antamat lakiehdotukset	24

FI

II *Valmistavat säädökset*

Komissio

2005/C 12/11

Komission antamat lakiehdotukset 25

III *Tiedotteita*

Komissio

2005/C 12/12

Muutokset epäsuoria TTK-toimia koskevaan ehdotuspyyntöön tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen" (EYVL C 315, 17.12.2002 julkaistu ehdotuspyyntö, sellaisena kuin se on muutettuna EUVL C 30, 17.12.2003 ja EUVL C 235, 22.9.2004 julkaistuilla ehdotuspyynnöillä) 27



I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä kesäkuuta 2004,

Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätien hallintoneuvoston tšekkiläisten, virolaisten, kyproslaisten, latvialaisten, liettualaisten, unkarilaisten, maltalaisten, puolalaisten, slovenialaisten ja slovakialaisten varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä

(2005/C 12/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asiakirjan Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätien luomisesta 26 päivänä toukokuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 ⁽²⁾, jota on viimeksi muutettu asetuksella (ETY) N:o 1947/93 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian hallitusten jäsenvaltioiden hallitusten edustajien osalta ja komission työntekijäjärjestöjen ja työnantajajärjestöjen edustajien osalta neuvostolle esittämät ehdokasluettelot,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Neuvosto nimesi 8 päivänä marraskuuta 2001 tekemällään päätöksellä ⁽²⁾ Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätien hallintoneuvoston varsinaiset jäsenet ja varajäsenet 19 päivänä lokakuuta 2001 alkavaksi ja 18 päivänä lokakuuta 2004 päättyväksi toimikaudeksi.
- 2) On aiheellista nimetä uusien jäsenvaltioiden hallituksia sekä työntekijäjärjestöjä ja työnantajajärjestöjä edustavat varsinaiset jäsenet ja varajäsenet 18 päivänä lokakuuta 2004 päättyväksi toimikaudeksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään seuraavat henkilöt Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätien hallintoneuvoston varsinaisiksi jäseniksi ja varajäseniksi 18 päivänä lokakuuta 2004 päättyvän toimikauden loppuajaksi:

⁽¹⁾ EUVL L 236, 23.9.2003.

⁽²⁾ EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 13.

I HALLITUSTEN EDUSTAJAT

Maat	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Tšekki	Vlastimil VÁŇA	Josef JIRKAL
Viro	Tiit KAADU	Ivar RAIK
Kypros	Lenia SAMUEL	Charalambos KOLOKOTRONIS
Latvia	Ineta TĀRE	Ineta VJAKSE
Liettua	Rita KAZLAUSKIENE	Milda PETROKAITE
Unkari	Mária LADÓ	Edit VIRÁG
Malta	John CAMILLERI	Anna BORG
Puola	Agnieszka CHLON- DOMIŃCZAK	Jerzy CIECHAŃSKI
Slovenia	Vladka KOMEL	Metka Štoka DEBEVEC
Slovakia	Elena MICHALDOVÁ	Elena BARTUNKOVÁ

II TYÖNTEKIJÄJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Maat	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Tšekki	Hana MÁLKOVÁ	Luděk TOMAN
Viro	Vaike PARKEL	Kalle KALDA
Kypros	Demetris KITTENIS	Petros THEOPHANOUS
Latvia	Iveta OZOLA	Lolita BURBO
Liettua	Janina MATUIZIENE	Vaidotas PETRONIS
Unkari	Erzsébet HANTI	László GYIMESI
Malta	Michael PARNIS	Charles MAGRO
Puola	Bogdan OLSZEWSKI	Agata BARANOWSKA-GRYCUK
Slovenia	Pavle VRHOVEC	Jure SNOJ
Slovakia	Eva MEŠŤANOVÁ	Margita ANČICOVÁ

III TYÖNANTAJAJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Maat	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Tšekki	Vladimira DRBALOVÁ	Josef FORNŮSEK
Viro	Eve PÄÄRENDSON	Tarmo KRIIS
Kypros	Michael ANTONIOU	Lena PANAYIOTOU
Latvia	Elīna EGLE	Edgars KORČAGINS
Liettua	Laura SIRVYDIENE	Dmitrij SLEPNIOV

Maat	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Unkari	Antal CSUPPORT	Attila SZABADKAI
Malta	John SCICLUNA	Roselyn BORG
Puola	Michał BONI	Andrzej JANKOWSKI
Slovenia	Marjan RAVNIK	Nina GLOBOČNIK
Slovakia		

Tehty Luxemburgissa 28 päivänä kesäkuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. CULLEN

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 28 kesäkuuta 2004,**

Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antavan komitean varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä

(2005/C 12/02)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15 päivänä lokakuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1612/68 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 ja 27 artiklan,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden hallitusten neuvostolle esittämät ehdokasluettelot,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Neuvosto on 7 päivänä toukokuuta 2002 tekemällään päätöksellä ⁽²⁾ nimennyt työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antavan komitean jäsenet ja varajäsenet 7 päivästä toukokuuta 2002 alkaneeksi ja 6 päivänä toukokuuta 2004 päättyneeksi toimikaudeksi,
- 2) komitean jäsenet jatkavat tehtävässään siihen asti, kun heidän seuraajansa nimitetään tai toimikautensa uusitaan, ja
- 3) on nimettävä kyseisen komitean varsinaiset jäsenet ja varajäsenet kahden vuoden toimikaudeksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään seuraavat henkilöt työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antavan komitean varsinaisiksi jäseniksi ja varajäseniksi 7 päivänä toukokuuta 2004 alkavaksi ja 6 päivänä toukokuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi:

I HALLITUKSEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Belgia	Jacques OUZIEL Manjula EKKÀ	Thierry LHOIR
Tšekki	Martina MICHALCOVÁ Miloš TICHÝ	Zuzana DI FALCO
Tanska	Ole Bondo CHRISTENSEN Kim TAASBY	Claus G. P. RYDE
Saksa	Gisbert BRINKMANN Maria Helene GROß	Dagmar FELDGEN
Viro	Piret LILLEVÄLI Carita RAMMUS	Maarja SAKS
Kreikka	Andreas KARYDIS Lydia KOTROF	Elissavet DANIL

⁽¹⁾ EYVL L 257, 18.10.1968, s. 2.

⁽²⁾ EYVL C 119, 22.5.2002, s. 1.

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Espanja	María José VERDE FERNÁNDEZ Jesús NORBERTO	Miguel COLINA ROBLEDO
Ranska	Christian LEFEUVRE François LEPAGE	Nadia MAROT
Irlanti	Peter BUCKLEY John KELLY	Gerardine BUCKLEY
Italia	Maurizio Giuseppe SILVERI Augusto VACCARO	Lea BATTISTONI
Kypros	Nelson NEOCLEUS Alec KALVOSIS	Demetris MICHAELIDES
Latvia	Jorens AIZSILS Daiga DIMDIŅA	Linda DIMANTE
Liettua	Rita KAZLAUSKIENE Marius GREICIUS	Ramunas DARULIS
Luxemburg	Joseph FABER Marianne SCHOLTUS	Patrice FURLANI
Unkari	Rozália SZÉCSÉNYI Éva LUKÁCS	Borbála SZIGETI
Malta	Amanda MAGRI Joseph MIZZI	.....
Alankomaat	M. BLOMMA V.K. HOEL	G. WIDERA -STEVENS
Itävalta	Ingrid NOWOTNY Doris WITEK-WEINDORFER	Heinz KUTROWATZ
Puola	Janusz GRZYB Grzegorz PRAGERT	Magdalena SWEKLEJ
Portugali	Terezinha SALGUEIRO GARRIDO Ana Cristina SANTOS PEDROSO	.....
Slovenia	Staša BALOH-PLAHUTNIK Radivoj RADAČ	Damjana ŠARČEVIČ
Slovakia	Pavol JUHÁŠ Katarína GERGELOVÁ	L'ubica GAJDOŠOVÁ
Suomi	Mielikki TENHUNEN Mirkka MYKKÄNEN	Tuomo KURRI
Ruotsi	Pontus RINGBORG Catrin LIDBOM	Linnea ARVIUS
Yhdistynyt kuningaskunta	Anna HUDZIECZEK Andrew MILTON	.....

II TYÖNTEKIJÄJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Belgia	Celien VANMOERKERKE Sakis DIMITRAKOPOULOS	Edwin LOOF
Tšekki	Jiří VALENTA Miroslav FEBER	Pavel JANÍČKO
Tanska	Michael JACOBSEN Jens WIENE	Käthe MUNK RYOM
Saksa	Volker ROßOCHA Renate GABKE	Günter SCHÖNWALD
Viro	Liina CARR Anu TOOTS	Margarita TUCH
Kreikka	Georgios PERENTIS Georgios SKOULATAKIS	Efthymios EFTHYMIU
Espanja	Ana María CORRAL José María DIAZ-ROPERO	Pilar ROC
Ranska	An LENOUIL-MARLIÈRE Michèle MONRIQUE	Laurence LAIGO
Irlanti	Esther LYNCH Brendan MACKIN	Rosheen CALLENDER
Italia	..........	.....
Kypros	Petros THEOPHANOUS Pieris PIERI	Diomedes DIOMEDOUS
Latvia	Iveta OZOLA Ivo KRIEVS	Beata JAKUBOVA
Liettua	Janina MATUIZIENE Janina SVEDIENE	Jovita MESKAUSKIENE
Luxemburg	Eduardo DIAS Paul DE ARAUJO	Carlos PEREIRA
Unkari	Judit CZUGLERNE IVÁNY Károly GYÖRGY	Edit PINK
Malta	Andrew MIZZI	Alfred BUHAGIAR
Alankomaat	S. VAN DE POL D. VAARTJES-VAN SUJJDAM	W.W. MULLER
Itävalta	Josef WALLNER Oliver RÖPKE	Gernot MITTER
Puola	Krzysztof ROSTKOWSKI Bogdan OLSZEWSKI	Jakub KUS

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Portugali	Carlos Manuel ALVES TRINDADE Rui Manuel OLIVEIRA e COSTA	Anabela PEREIRA PEIXOTO de MAGALHÃES
Slovenia	Metka ROKSANDIĆ Gregor CERAR	.....
Slovakia	Magdaléna MELLENOVÁ Lucia ŠVIHLOVÁ	Milan BUŠO
Suomi	Kalle RÄISÄNEN Salla HEINÄNEN	Mervi HUUSKONEN
Ruotsi	Thord PETTERSSON Lena WIRKKALA	Ossian WENNSTRÖM
Yhdistynyt kuningaskunta	Roger McKENZIE Sofi TAYLOR	Nick CLARK

III TYÖNANTAJAJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Belgia	Sonja KOHNENMERGEN Philippe STIENON	Ivo VAN DAMME
Tšekki	Marie ZVOLSKÁ Miroslav FIŘT	Ivana ŠTURMOVÁ
Tanska	Henning GADE Flemming DREESEN	Karina RANSBY
Saksa	Angela SCHNEIDER-BODIEN Alexandra HÖRDER	Bernhard SCHWARZKOPF
Viro	Lilian SALLASTE Heinart PUHKIM	Renno MÄGI
Kreikka	Labros PAPAIOANNOU Antonios MEGGOULIS	Leonidas NIKOLOUZOS
Espanja	Pablo GÓMEZ ALBO Roberto SUÁREZ GARCÍA	Javier IBARS ALVARO
Ranska	Odile MENNETEAU Muriel CAILLAT	Jean-Louis TERDJMAN
Irlanti	Heidi LOUGHEED Catherine MAGUIRE	Arthur FORBES
Italia	..........	.....
Kypros	Michael ANTONIOU Emilios MICHAEL	Lefteris KARYDIS
Latvia	Daiga ERMSONE Edgars KORČAGINS	Anita NIPĀNE
Liettua	Justinas USONIS Arturas STRAVINSKAS	Egidijus KASELIS

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Luxemburg	Marc KIEFFER François ENGELS	Romain LANNERS
Unkari	Pál KARA István KOMORÓCZKI	Attila SZABADKAI
Malta	Mario DEBONO Joseph MONTEBELLO	Tonio FARRUGIA
Alankomaat	A. VAN DELFT S.J.L. NIEUWSMA	G.A.M. VAN DER GRIND
Itävalta	Maria KAUN Wolfgang TRITREMME	Christa SCHWENG
Puola	Andrzej JANKOWSKI Jacek MĘCINA	Tomasz WIK
Portugali	Cristina NAGY MORAIS Nuno BERNARDO	Marcelino PENA COSTA
Slovenia	Staša PIRKMAIER Metka PENKO NATLAČEN	Urška JEREB
Slovakia	Jozef HORVÁTH Vladimír KALINA	Petra ŠUSTEKOVÁ
Suomi	Katja LEPPÄNEN Mikko RÄSÄNEN	Mikko NYSSÖLÄ
Ruotsi	Karin EKENGER Markus GUSTAFSSON	Fredrik SEGERFELDT
Yhdistynyt kuningaskunta	Anthony THOMPSON Emmeline OWENS	Sumantra PRASAD

Tehty Luxemburgissa 28 päivänä kesäkuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. CULLEN

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 4 päivänä lokakuuta 2004,

siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoa-antavan komitean varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä

(2005/C 12/03)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 82 artiklan,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden hallitusten neuvostolle esittämät ehdokasluettelot,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) neuvosto on 23 päivänä syyskuuta 2002 ⁽²⁾ ja 29 päivänä huhtikuuta 2004 ⁽³⁾ tekemillään päätöksillä nimennyt siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoa-antavan komitean jäsenet ja varajäsenet 23 päivästä syyskuuta 2002 alkaneeksi ja 22 päivänä syyskuuta 2004 päättyneeksi toimikaudeksi, ja
- 2) on aiheellista nimetä mainitun komitean varsinaiset jäsenet ja varajäsenet kahden vuoden toimikaudeksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään seuraavat henkilöt siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoa-antavan komitean jäseniksi ja varajäseniksi 23 päivänä syyskuuta 2004 alkavaksi ja 22 päivänä syyskuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi:

I HALLITUSTEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Belgia	Geneviève PIETQUIN Keyina MPEYE	Joris VANSEVEREN
Tšekin tasavalta	Gabriela PIKOROVÁ Jiří BAUER	Petr HRUBEC
Tanska	Eva PEDERSEN Vibeke DALBRO	Inge RASMUSSEN
Saksa	Arno BOKELOH Albrecht OTTING	Jürgen MADER
Viro	Merle MALVET Vilja KUZMIN	Edith KALLASTE
Kreikka		
Espanja		
Ranska	Florence LIANOS Louis RANVIER	Jean-Claude FILLON

⁽¹⁾ EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2, asetusta muutettu viimeksi asetuksella (ETY) N:o 1945/93 (EYVL L 181, 23.7.1993, s. 1).

⁽²⁾ EYVL C 245, 11.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 116, 30.4.2004, s. 8.

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Irlanti	Tim QUIRKE Joan GORDON	Dermot MAGAN
Italia		
Kypros	Dora PETSÁ Mme Eleni PAROUTI	Sylia KYRMITSI
Latvia	Ilona PĒTERSONE Daina FROMHOLDE	Silvija JUŠČENKO
Liettua	Vida PETRYLAITĖ Janina ANDRIUSKEVICIUTE	Vytautas KRIAUSA
Luxemburg	Claude EWEN Romain EWERT	Mady KRIES
Unkari	Éva LUKÁCS Judit RÉZMŰVES	Katalin NOVÁK
Malta	Frankie MICALLEF Joseph CHURCH	Shirley SULTANA
Alankomaat	C.J. VAN DEN BERG A.G. BLOEMHEUVEL	H. ZUNDERMAN
Itävalta	Heinz WITTMANN Bernhard SPIEGEL	Manfred PÖTL
Puola	Elżbieta ROŻEK Tomasz PAWLEGA	Grażyna SYPNIEWSKA
Portugali	Sebastião NÓBREGA PIZARRO Manuel PINTO	Elisabete SOUSA SILVEIRA
Slovenia	Jana TESTEN Zvezdana VEBER-HARTMAN	Janja ROMIH
Slovakia	Natália DIANIŠKOVÁ Magdaléna LACOVÁ	Daniela PIVOVAROVÁ
Suomi	Anne NEIMALA Mervi KATTELUS	Marja-Terttu MÄKIRANTA
Ruotsi		
Yhdistynyt kuningaskunta	Anna HUDZIECZEK Andrew MILTON	

II TYÖNTEKIJÄJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Belgia	Celien VANMOERKERKE Paul PALSTERMAN	Olivier VALENTIN
Tšekin tasavalta	Jaroslava BAUEROVÁ Helena ČORNEJOVÁ	Petr JINDRA
Tanska	Christian SØLYST Jens WIENE	Bent BÜLOW
Saksa	Renate GABKE Johannes SCHALLER	Gert SILLER

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Viro	Margo KIKAS Kaia VASK	Liina CARR
Kreikka		
Espanja		
Ranska	Claude HONEN Omar BENFAID	Arnaud BREUIL
Irlanti	Rosheen CALLENDER Brendan MACKIN	Eamonn DEVOY
Italia		
Kypros	Errotokritos KOUMIDES Pavlos KALOSINATOS	Anna PILAVAKI
Latvia	Oskars GARKĀJIS Rita PFEIFERE	Marija TOMSONE
Liettua	Aldona BALSIE NE Vydas PUSKEPALIS	Lina GIRIŪNIENĖ
Luxemburg	Eduardo DIAS Vincent JACQUET	Marcel MERSCH
Unkari	Erzsébet PUTZ BÚZÁS NÉ Péter MÓZER	Zoltán PAPP
Malta	Josephine ATTARD SULTANA John BENCINI	
Alankomaat	G. ESSERS D. VAARTJES-VAN SUIJDAM	J.S. VROON
Itävalta	Helmut IVANSITS Evelyn REGNER	Monika WEIßENSTEINER
Puola	Ewa KĘDZIOR Jacek DUBIŃSKI	Tomasz KRZEMIEŃSKI
Portugali	Carlos Manuel ALVES TRINDADE Rui Manuel OLIVEIRA e COSTA	Carlos Manuel dos ANJOS ALVES
Slovenia	Metka ROKSANDIĆ Katarina LAVRIN-MARENČE	Ivan AŠENBERGER
Slovakia	Mária SVOREŇOVÁ Zdena DVORANOVÁ	Lucia ŠVIHLOVÁ
Suomi	Mirja JANÉRUS Jorma SKIPPARI	Jarmo PÄTÄRI
Ruotsi		
Yhdistynyt kuningaskunta	Richard EXELL Pat HAWKES	Elena CRASTA

III TYÖNANTAJAJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Belgia	Ivo VAN DAMME Marie Louise STORM	Sonja KOHNENMERGEN
Tšekin tasavalta	Vladislav LÁNSKÝ Jiří SVOBODA	Vladimíra DRBALOVÁ
Tanska	Femming DREESEN Henning GADE	Dorthe ANDERSEN
Saksa	Volker HANSEN Angela SCHNEIDER-BODIEN	Klaudia BUDDEMEIER
Viro	Gerli JÕGI Victoria METS	Renno MÄGI
Kreikka		
Espanja		
Ranska	Sonia PEYTAVI Marie-Christine FAUCHOIS	Gaetan BEZIER
Irlanti	Terry McEVOY Claire JONES	Heidi LOUGHEED
Italia		
Kypros	Michael ANTONIOU Emilios MICHAEL	Lefteris KARYDIS
Latvia	Elīna EGLE Imants JANSONS	Anita NIPĀNE
Liettua	Giedre OSINATE Arturas STRAVINSKAS	Jurgita NASUTAVICIUTE
Luxemburg	François ENGELS Christiane BERTRAND-SCHAUL	Marc KIEFFER
Unkari	Károly G. TÓTH Terézia BOROS	.....
Malta	Manwel SAID Tonio FARRUGIA	Lawrence MIZZI
Alankomaat	E. VAN 'T HOOFT K. B. VAN POPTA	S.J.L. NIEUWSMA
Itävalta	Martin GLEITSMANN Heinrich BRAUNER	Gabriele STRASSEGER
Puola	Andrzej JANKOWSKI Zbigniew ZUREK	Jacek MĘCINA
Portugali	Nuno BISCAYA Pedro D'ALMEIDA FREIRE	Cristina Nagy MORAIS
Slovenia	Urška JEREB Nina GLOBOČNIK	Slavi PIRŠ

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Slovakia	Marta VENCELOVÁ Jana CHRKAVÁ	Jozef HORVÁTH
Suomi	Markus ÄIMÄLÄ Mikko RÄSÄNEN	Johan ÅSTRÖM
Ruotsi		
Yhdistynyt kuningaskunta	Anthony THOMPSON Sumantra PRASAD	.....

Tehty Luxemburgissa 4 päivänä lokakuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. J. de GEUS

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 21 päivänä lokakuuta 2004,

Espanjan varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimittämisestä siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoo-antavaan komiteaan

(2005/C 12/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 82 artiklan,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden hallitusten neuvostolle esittämät ehdokasluettelot,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Neuvosto on 4 päivänä lokakuuta 2004 ⁽²⁾ tekemällään päätöksellä nimittänyt siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoo-antavan komitean varsinaiset jäsenet ja varajäsenet 23 päivästä syyskuuta 2004 alkaen ja 22 päivänä syyskuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi lukuun ottamatta Espanjan varsinaisia jäseniä ja varajäseniä.
- 2) Espanjan hallitus on esittänyt ehdokkaansa täyttämättä oleville paikoille,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoo-antavan komitean varsinaisiksi jäseniksi ja varajäseniksi 22 päivänä syyskuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi:

I HALLITUKSEN EDUSTAJAT

Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Carlos GARCIA DE CORTAZAR NEBREDÁ Marta VIVES CABALLERO	Concepción HERRERA FERNÁNDEZ

II TYÖNTEKIJÄJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Julio RUIZ RUIZ Ana María CORRAL JUAN	Pilar ROC ALFARO

⁽¹⁾ EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2, asetusta muutettu viimeksi asetuksella (ETY) N:o 1945/93 (EYVL L 181, 23.7.1993, s. 1).

⁽²⁾ Päätöstä ei vielä ole julkaistu virallisessa lehdessä.

III TYÖNANTAJAJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Pilar IGLESIAS VALCARCE Pablo GÓMEZ ALBO	Roberto SUÁREZ SANTOS

Tehty luxemburgissa 21 päivänä lokakuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
G. ZALM

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 13 päivänä joulukuuta 2004,**

**Italian ja Ruotsin varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimittämisestä siirtotyöläisten sosiaaliturvan
neuvoa-antavaan komiteaan**

(2005/C 12/05)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 82 artiklan,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden hallitusten neuvostolle esittämät ehdokasluettelot,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Neuvosto on 4 päivänä lokakuuta 2004 ⁽²⁾ tekemällään päätöksellä nimittänyt siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoa-antavan komitean varsinaiset jäsenet ja varajäsenet 23 päivästä syyskuuta 2004 alkaneeksi ja 22 päivänä syyskuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi lukuun ottamatta Italian ja Ruotsin varsinaisia jäseniä ja varajäseniä.
- 2) Italian ja Ruotsin hallitukset ovat esittäneet ehdokkaansa täyttämättä oleville paikoille,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt siirtotyöläisten sosiaaliturvan neuvoa-antavan komitean varsinaisiksi jäseniksi ja varajäseniksi 22 päivänä syyskuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi:

I HALLITUKSEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Italia	Maria Grazia CATALDI Augusto VACCARO	Alessandro LOMBARDI
Ruotsi	Lena MALMBERG Eivy HÄGGSTRÖM	Bjarne ALMSTRÖM

II TYÖNTEKIJÄJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Italia	Gina TURATTO Gianluca LODETTI	Michele ZERILLO
Ruotsi	Ellen NYGREN Ulf ANDRÉASSON	Marie-Louise STRÖMGREN

⁽¹⁾ EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2, asetusta muutettu viimeksi asetuksella (ETY) N:o 1945/93 (EYVL L 181, 23.7.1993, s. 1).

⁽²⁾ Päätöstä ei vielä ole julkaistu virallisessa lehdessä.

III TYÖNANTAJAJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Maa	Varsinaiset jäsenet	Varajäsenet
Italia	Paola ASTORRI Gaetana PAGANO	Armando OCCHIPINTI
Ruotsi	Sofia BERGSTRÖM Agneta ÅHLIN	Hans GIDHAGEN

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. R. BOT

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

17. tammikuuta 2005

(2005/C 12/06)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3085	LVL	Latvian latia	0,6960
JPY	Japanin jeniä	133,52	MTL	Maltan liiraa	0,4327
DKK	Tanskan kruunua	7,4408	PLN	Puolan zlotya	4,0675
GBP	Englannin puntaa	0,70310	ROL	Romanian leuta	37 433
SEK	Ruotsin kruunua	9,0432	SIT	Slovenian tolaria	239,77
CHF	Sveitsin frangia	1,5450	SKK	Slovakian korunaa	38,608
ISK	Islannin kruunua	81,80	TRY	Turkin liiraa	1,7497
NOK	Norjan kruunua	8,1950	AUD	Australian dollaria	1,7243
BGN	Bulgarian leviä	1,9559	CAD	Kanadan dollaria	1,5883
CYP	Kyproksen puntaa	0,5820	HKD	Hongkongin dollaria	10,2027
CZK	Tšekin korunaa	30,375	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8727
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	2,1380
HUF	Unkarin forinttia	246,08	KRW	Etelä-Korean wonia	1 355,34
LTL	Liettuan litiä	3,4528	ZAR	Etelä-Afrikan randia	7,8939

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.3616 — AUCHAN/LA RINASCENTE)

(2005/C 12/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 14. joulukuuta 2004 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain ranskan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- Kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- Sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32004M3616. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.3634 — ISUZU/BERGE/MITSUBISHI/JV)

(2005/C 12/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 21. joulukuuta 2004 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- Kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
 - Sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32004M3634. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2005/C 12/09)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 ja 12 d artiklassa tarkoitettulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion, WTO:n jäsenvaltion tai 12 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä noudattaen hyväksytyin kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitettulla tavalla.

YHTEENVEDON

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

”MELA ALTO ADIGE” tai ”SÜDTIROLER APFEL”

EY nro: IT/00207/29.1.01

SAN () SMM (X)

Tämä yhteenveto on laadittu ainoastaan tiedotustarkoituksiin. Erityisesti asianomaisen SAN:n tai SMM:n tuotteiden tuottajia kehoitetaan yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi tutustumaan eritelmän täydelliseen toisintoon, joka on saatavissa kansallisilta viranomaisilta tai Euroopan komission yksiköistä (!).

1. *Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen:*

Nimi: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Osoite: Via XX Settembre n. 20 — 00187 ROMA
Puhelin: 06 — 4819968
Faksi: 06 — 42013126
S-posti: qualita@politicheagricole.it

2. *Hakijaryhmittymä:*

2.1 Nimi: Consorzio Mela Alto Adige
2.2 Osoite: Via Perathoner, 10 — 39100 BOLZANO
2.3 Kokoonpano: tuottaja/jalostaja (x) muu ()

3. *Tuotelaji:*

Luokka: 1.6 Hedelmät, vihannekset ja vilja sellaisenaan tai jalostettuina

4. *Eritelmä:*

(yhteenveto 4 artiklan 2 kohdan mukaisista vaatimuksista):

4.1 Nimi: ”Mela Alto Adige” tai ”Südtiroler Apfel”

4.2 Kuvaus: Suojattu maantieteellinen merkintä ”Mela Alto Adige” tai ”Südtiroler Apfel” on varattu 4.3 kohdassa määritellyllä alueella viljeltyjen omenapuiden hedelmille. Viljelyssä käytetään nykyisin seuraavia lajikkeita ja niiden klooneja: Braeburn, Elstar, Fuji, Gala, Golden Delicious, Granny Smith, Idared, Jonagold, Morgenduft, Red Delicious, Stayman Winesap.

(!) Euroopan komissio — Maatalouden pääosasto — Maataloustuotteiden laatupolitiikan yksikkö — B-1049 Bryssel.

Mela Alto Adige- tai Südtiroler Apfel -omenoille on ominaista erityisen voimakas väri ja maku, tiivis hedelmäliha sekä hyvä säilyvyys. Nämä laatuominaisuudet perustuvat ilmasto- ja maaperätekijöiden sekä viljelijöiden ammattitaidon yhteisvaikutukseen.

Suojattua maantieteellistä merkintää "Mela Alto Adige" tai "Südtiroler Apfel" saa käyttää ainoastaan omenista, joilla on kullekin lajikkeelle ominaiset seuraavin parametrein ilmaistut sisäiset ja ulkoiset laatuominaisuudet: ulkonäkö, kaupallinen laatuluokka ja koko, kemialliset ja fyysiset ominaisuudet. Muut lajike- ja luokkakohdaiset vähimmäislaatuvaatimukset ovat sovellettavan yhteisön sääntelyn mukaisia.

Kaikkien lajikkeiden kaupallisen laatuluokan on oltava joko Ekstra tai Prima.

BRAEBURN

Kuoren pohjaväri:	vaaleanvihreästä vihreään
Kuoren peiteväri:	punaviiruinen, väri vaihtelee oranssinpunaisesta voimakkaan punaiseen > 33 % pinnasta
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 11°
Kovuus:	vähintään 5,5 kg/cm ²

ELSTAR

Kuoren pohjaväri:	keltainen
Kuoren peiteväri:	syvänpunainen > 20 % pinnasta
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 10,5°
Kovuus:	vähintään 5 kg/cm ²

FUJI

Kuoren pohjaväri:	vaaleanvihreästä keltaiseen
Kuoren peiteväri:	heleänpunaisesta voimakkaan punaiseen >50 % pinnasta heleänpunaista, josta 30 % voimakkaan punaista
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 12,5°
Kovuus:	vähintään 5 kg/cm ²

GALA

Kuoren pohjaväri:	kellanvihreästä kullankeltaiseen
Kuoren peiteväri:	punainen, vähintään 20 % pinnasta (Gala standard); > 50 % punaisten kloonien osalta (Royal Gala ja vastaavat)
Koko:	vähintään 60 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 10,5°
Kovuus:	vähintään 5 kg/cm ²

GOLDEN DELICIOUS

Kuoren pohjaväri:	kellanvihreästä keltaiseen
Kuoren peiteväri:	paikoitellen punertava
Ruosteväri:	verkkomainen ruosteenpunainen peiteväri, enintään 20 % pinnasta (enintään 20 %:ssa hedelmistä)
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 11°
Kovuus:	vähintään 5 kg/cm ²

GRANNY SMITH

Kuoren pohjaväri:	voimakkaanvihreä
Kuoren peiteväri:	joskus paikoitellen hennon punertava
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 10°
Kovuus:	vähintään 5,5 kg/cm ²

IDARED

Kuoren pohjaväri:	keltaisesta vihreään
Kuoren peiteväri:	kauttaaltaan voimakkaan punainen > 33 % pinnasta
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 10°
Kovuus:	vähintään 5 kg/cm ²

JONAGOLD

Kuoren pohjaväri:	kellanhvihreä
Kuoren peiteväri:	syvänpunainen — Jonagold punaviiruinen > 20 % pinnasta; Jonagored punainen > 50 % pinnasta
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 11°
Kovuus:	vähintään 5 Kg/cm ²

MORGENDUFT

Kuoren pohjaväri:	vaaleanvihreästä keltaiseen
Kuoren peiteväri:	kauttaaltaan voimakkaan punainen, vähintään 33 % pinnasta; Dallago: voimakkaan punainen, vähintään 50 % pinnasta
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 10°
Kovuus:	vähintään 5 kg/cm ²

RED DELICIOUS

Kuoren pohjaväri:	kellanhvihreä
Kuoren peiteväri:	voimakas punainen, punajuovikas > 75 % pinnasta; Red Chief > 90 % pinnasta
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 10° Brix
Kovuus:	vähintään 5 kg/cm ²

STAYMAN WINESAP

Kuoren pohjaväri:	kellanhvihreä
Kuoren peiteväri:	tasaisen punainen, jossa hentoja juovia > 33 %; Red Stayman (Staymared) >50 % pinnasta
Koko:	vähintään 65 mm
Sokeripitoisuus:	Brix-arvo vähintään 10° Brix
Kovuus:	vähintään 5 kg/cm ²

4.3 Maantieteellinen alue: Mela Alto Adige- tai Südtiroler Apfel -lajikkeen tuotantoalueeseen kuuluu osa Bolzanon autonomisen maakunnan ja Alto Adigen (Südtirolin eli Etelä-Tirolin) alueesta, jonka piirissä on kaiken kaikkiaan 72 kuntaa.

4.4 Alkuperätodisteet: Jo keskiajalla Alto Adigen vuoristossa sijainneilla maatioilla viljeltiin yleisesti erilaisia omena- ja päärynälajikkeita, joista maataloissa asuneet perheet saivat osan ravinnostaan. 1800-luvun puolivälissä hedelmänviljely kehittyi kukoistavaksi tuotanto- ja kaupankäyntitoiminnaksi, jolla oli ulkomaisia kauppasuhteita Wienissä, Innsbruckissa, Münchenissä, Varsovassa ja Pietarissa. 1800-luvun puolivälistä lähtien Alto Adigen hedelmänviljelyä alettiin nykyaikaistaa. Vuonna 1831 Johann Jakob Pöll -niminen opettaja julkaisi ensimmäisen hedelmänviljelyä käsitelleen oppikirjan, ja vuonna 1872 hedelmänviljely otettiin erityisoppiaineeksi vasta perustetussa San Michele all'Adigen maatalousoppilaitoksessa. Bolzanon maanviljelyjärjestön vuonna 1856 julkaisema puuvartisten kasvien luettelo sisälsi jopa 193 viljeltävää omenalajiketta. Historiallisesti vieläkin merkittävämmässä Alto Adigen hedelmänviljelyä käsitelleessä Karl Maderin teoksessa, jonka ensimmäinen painos julkaistiin vuonna 1894 ja toinen painos vuonna 1904, lueteltiin miltei 40 lajia, joita viljeltiin laajalti koko Alto Adigen alueella.

Suojatun maantieteellisen merkinnän mukaisten Mela Alto Adige- tai Südtiroler Apfel -omenoiden tuotantoon soveltuvat maatilat on kirjattu alaa koskevaan erityisluetteloon, jota päivittää valvontatoimista vastaava elin. Tuotteen saapuessa pakkauskeskukseen sen tunnistettavuus ja jäljitettävyyden varmistetaan tarkastamalla SMM-tavaraeräkisteristä ja yksilöimällä tuottaja myös kaikissa myöhemmissä käsittelyvaiheissa varastoinnista lajitteluun ja lopulliseen valitaan.

4.5 Valmistusmenetelmä: Tuotantomenetelmän on vastattava kaikilta osin EU:n yksiköille toimitetussa eritelmässä esitettyjä vaatimuksia. Käsittelylaitosten (pakkauskeskusten) on sijaittava Alto Adigen alueella.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään: Alto Adigen ilmasto-olot ovat suotuisat omenanviljelylle. Alueella on vuodessa 30 aurinkoista päivää. Myöhäiskesällä ja syksyllä suuret lämpötilanvaihtelut päivällä ja yöllä ovat tavallisia, ja niillä on myönteinen vaikutus sekä hedelmän sokeri- ja vitamiinipitoisuuteen että sen punaisen ja keltaisen värin kehittymiseen ja pinnan lähes täydelliseen tasaisuuteen.

Päiväsaikaan lämpötila voi kohota 30 asteeseen, kun taas yöllä se voi laskea jopa 8–10 asteeseen. Lukuisten aurinkoisten tuntien, viileiden öiden ja alhaisten sademäärien vaikutuksesta syntyy maukas hedelmä, jonka väri on erityisen korostunut. Hedelmätarhat sijaitsevat 200—1 100 metrin korkeudessa merenpinnasta, ja kevyen ja ilmavan maaperän ansiosta hedelmien maku on voimakas, hedelmäliha on kiinteää, ja näin ollen hedelmien säilyvyys on erityisen hyvä. Suurin osa omenantuotannosta on peräisin maatioilta, jotka sijaitsevat yli 500 metrin korkeudessa merenpinnasta. Poikkeuksellisen hedelmällinen maaperä on kevyttä, vettä läpäisevää ja runsaasti happea sisältävää, minkä vuoksi puiden juuret voivat kehittyä mahdollisimman hyvin. Maaperä on melko tai erittäin humuspitoista.

Nykyään noin 8 000 pääosin osuuskuntiin liittyntä tuottajaa, 2 500 pakkaamotyöntekijää sekä 12 000 keruusta vastaavaa henkilöä työskentelee omenantuotantoalalla.

4.7 Valvontaelin:

Nimi: Check Fruit s.r.l.

Osoite: Via C. Boldrini, 24 — 40121 BOLOGNA

4.8 Merkintä: Merkintä "Mela Alto Adige" tai "Südtiroler Apfel" on tehtävä pakkauksiin tai yksittäisiin hedelmiin kiinnitettävään etikettiin selkein ja lähtemättömin kirjaimin, jotka erottuvat selvästi kaikista muista sanoista, ja sen jälkeen on lisättävä maininta "Indicazione Geografica Protetta" (suojattu maantieteellinen merkintä). Plateaux-tyyppisiin monikerroksisiin pakkauksiin pakattujen hedelmien kokonaisuudesta vähintään 70 prosenttia ja muihin avoimiin pakkauksiin pakattujen hedelmien kokonaisuudesta vähintään 33 prosenttia on varustettava logolla, jossa on teksti "Mela Alto Adige" tai "Südtiroler Apfel". Se on painettu Futura-kirjasimilla, joiden väri on musta, tummanvihreä Pantone 340, sininen Pantone 286 ja valkoinen.

4.9 Kansalliset vaatimukset: —

Muut KOM-asiakirjat kuin komission antamat lakiehdotukset

(2005/C 12/10)

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2004) 543		6.8.2004	KOMISSION TIEDONANTO syrjäisimpien alueiden tiiviimpi kumppanuus: tilannekatsaus ja tulevaisuudennäkymät (komission tiedonanto KOM(2004)343, annettu 26 päivänä toukokuuta 2004)
KOM(2004) 770		30.11.2004	KOMISSION TIEDONANTO EUROOPAN PARLAMENTILLE, annettu EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, neuvoston yhteisestä kannasta yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 muuttamisesta tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusehdotuksen hyväksymiseen
KOM(2004) 376		18.5.2004	KOMISSION TIEDONANTO EUROOPAN PARLAMENTILLE JA NEUVOSTOLLE POLIISI- JA TULLIYHTEISTYÖN KEHITTÄMISESTÄ EUROOPAN UNIONISSA I. KERTOMUS AMSTERDAMIN SOPIMUKSEN VOIMAANTULON JÄLKEEN TAPAHTUNEESTA KEHITYKSESTÄ II. PARANNUSEHDOTUKSET
KOM(2004) 581		3.9.2004	KOMISSION TIEDONANTO NEUVOSTOLLE JA EUROOPAN PARLAMENTILLE Talouspolitiikan ohjausjärjestelmän vahvistaminen ja vakaus- ja kasvusopimuksen täytäntöönpanon selkeyttäminen
KOM(2004) 657		6.10.2004	KOMISSION TIEDONANTO NEUVOSTOLLE JA EUROOPAN PARLAMENTILLE Euroopan komission strategia-asiakirja laajentumisprosessin edistymisestä

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>.

II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Komission antamat lakiehdotukset

(2005/C 12/11)

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2004) 618		29.9.2004	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS yhteisön osallistumisesta tietojen keruusta jäsenvaltioille aiheutuvien menojen sekä yhteistä kalastuspolitiikkaa tukevien tutkimusten ja koehankkeiden rahoitukseen 29 päivänä kesäkuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/439/EY muuttamisesta
KOM(2004) 582		14.9.2004	Ehdotus: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI mallien oikeudellisesta suojasta annetun direktiivin 98/71/EY muuttamisesta
KOM(2004) 621		29.9.2004	Ehdotus: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS ympäristöalan rahoitusvälineestä (Life +)
KOM(2004) 624	1	29.9.2004	Ehdotus: NEUVOSTON ASETUS Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisehdoista tehtyyn asiakirjaan liitetyn Liettuassa sijaitsevaa Ignalinan ydinvoimalaitosta koskevan pöytäkirjan N:o 4 täytäntöönpanosta "Ignalina-ohjelma"
KOM(2004) 624	2	29.9.2004	Ehdotus: NEUVOSTON ASETUS Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisehdoista tehtyyn asiakirjaan liitetyn Slovaakiassa sijaitsevaa Bohunice V1 ydinvoimalaitosta koskevan pöytäkirjan N:o 9 täytäntöönpanosta
KOM(2004) 561		17.8.2004	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS luvan antamisesta Itävallalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 17 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä
KOM(2004) 782		1.12.2004	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS Kaakkois-Euroopan vakaussopimuksen erityiskoordinaattorin nimittämisestä
KOM(2004) 632		13.10.2004	Ehdotus: NEUVOSTON ASETUS yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle (2005–2006)

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2004) 765		29.11.2004	Ehdotus NEUVOSTON ASETUS Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, läpimitaltaan yli 80 millimetrin kappaleina olevan kivihiilikoksin tuonnissa komission päätöksellä N:o 2730/2000/EHTY käyttöön otetun polkumyynnittullin suspension jatkamisesta
KOM(2004) 640		7.10.2004	Ehdotus NEUVOSTON ASETUS grönlanninpallasta koskevan elvytysuunnitelman vahvistamisesta Luoteis-Atlantin kalastusjärjestössä
KOM(2004) 470		14.7.2004	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelman täytäntöönpanosta (Media 2007)
KOM(2004) 471		14.7.2004	Ehdotus: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS nuorisotoimintaohjelman (Youth in Action) perustamisesta ajankaksoksi 2007–2013
KOM(2004) 531		3.8.2004	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS Afrikan ja Euraasian muuttavien vesilintujen suojelemista koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta
KOM(2204) 743		29.10.2004	Ehdotus: NEUVOSTON ASETUS Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön eläkejärjestelmän maksuosuuksien mukauttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 2004 sekä yhteisön ja kansallisten järjestelmien välisissä siirroissa käytettävän koron mukauttamisesta 1 päivästä tammikuuta 2005
KOM(2004) 751		18.11.2004	Ehdotus NEUVOSTON ASETUS vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjassa nro 10 olevan 2 artiklan mukaisesta järjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 866/2004 muuttamisesta maatalouden ja matkustajien tuontirajoitusten osalta
KOM(2004) 631		13.10.2004	Ehdotus NEUVOSTON ASETUS rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä annetun asetuksen (EY) N:o 1260/1999 muuttamisesta Peace-ohjelman jatkamisen ja uusien maksumäärärahojen myöntämisen osalta
KOM(2004) 746		29.11.2004	Ehdotus NEUVOSTON ASETUS yhteisön aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2005 ja 2006 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2347/2002 muuttamisesta
KOM(2004) 592		15.9.2004	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS yhteisestä tilastollisten alueyksiköiden nimikeistöstä (NUTS) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1059/2003 muuttamisesta Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen johdosta
KOM(2004) 773		6.12.2004	Ehdotus NEUVOSTON ASETUS lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Intiasta peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliivavaatteiden tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 74/2004 muuttamisesta
KOM(2004) 775		6.12.2004	

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Muutokset epäsuoria TTK-toimia koskevaan ehdotuspyyntöön tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa ”Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen”

(17. joulukuuta 2002 Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä C 315 julkaistu ehdotuspyyntö, sellaisena kuin se on muutettuna 17. joulukuuta 2003 Euroopan unionin virallisessa lehdessä C 30 ja 22. syyskuuta 2004 Euroopan unionin virallisessa lehdessä C 235 julkaistuilla ehdotuspyynnöillä)

(2005/C 12/12)

Komissio teki 14. tammikuuta 2005 päätöksen ⁽¹⁾, jolla päivitetään 9. joulukuuta 2002 vahvistettu työohjelma ⁽²⁾ (joka on päivitetty ensimmäisen kerran 12. joulukuuta 2003 ⁽³⁾ ja toisen kerran 23. heinäkuuta 2004 ⁽⁴⁾) ja erityisesti sen luku 11 ”Tutkimus- ja innovointitoimien koordinoitujen tukeminen kansallisella, alueellisella ja Euroopan tasolla”. Päätöksen mukaisesti muutetaan kyseistä osa-alueita koskeva ehdotuspyyntö seuraavasti:

Sivulla 56, liitteen 30 (ERA-NET-järjestelmä) kohdassa 7 (sivunumero tarkoittaa 17. joulukuuta 2002 Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä C 315 julkaistua ehdotuspyyntöä; teksti muutettuna on 22. syyskuuta 2004 julkaistun Euroopan unionin virallisen lehden C 235 sivulla 8):

korvataan:

- ”7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti vuosien 2004 ja 2005 määräaikoja varten:** 48 miljoonaa euroa (määräaika 2. maaliskuuta 2004), 23 miljoonaa euroa (määräaika 5. lokakuuta 2004), 40 miljoonaa euroa (määräaika 2. maaliskuuta 2005) ja 18,6 miljoonaa euroa (määräaika 4. lokakuuta 2005; viimeinen määräaika)

Toteutusväline ⁽¹⁾	2004 (milj. euroa)	2005 (milj. euroa)
CA ja SSA	71	58,6 (vain CA)

⁽¹⁾ CA = koordinoitimet; SSA = erityiset tukitoimet. Huom. Erityisiä tukitoimia (SSA) koskevia ehdotuksia voi jättää ainoastaan 5. lokakuuta 2004 olevaan määräaikaan saakka.”

seuraavasti:

- ”7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti vuosien 2004 ja 2005 määräaikoja varten:** 48 miljoonaa euroa (määräaika 2. maaliskuuta 2004), 47 miljoonaa euroa (määräaika 5. lokakuuta 2004), 16 miljoonaa euroa (määräaika 2. maaliskuuta 2005) ja 18,6 miljoonaa euroa (määräaika 4. lokakuuta 2005; viimeinen määräaika)

Toteutusväline ⁽¹⁾	2004 (milj. euroa)	2005 (milj. euroa)
CA ja SSA	95	34,6 (vain CA)

⁽¹⁾ CA = koordinoitimet; SSA = erityiset tukitoimet. Huom. Erityisiä tukitoimia (SSA) koskevia ehdotuksia voi jättää ainoastaan 5. lokakuuta 2004 olevaan määräaikaan saakka.”

⁽¹⁾ Komission päätös K(2005) 27, tehty 14 päivänä heinäkuuta 2005; ei julkaistu.

⁽²⁾ Komission päätös K(2002) 4789, tehty 9 päivänä joulukuuta 2002; ei julkaistu.

⁽³⁾ Komission päätös K(2003) 4609, tehty 12 päivänä joulukuuta 2003; ei julkaistu.

⁽⁴⁾ Komission päätös K(2004) 2727, tehty 23 päivänä heinäkuuta 2004; ei julkaistu.